

5. 일본 속의 한국, 한국 속의 일본을 소개하자

전체의 흐름

준비 활동의 설명을 한다 (10 분)

일본 속의 한국, 한국 속의 일본에는 어떤 것이 있는지 브레인 스토밍 한다. (20 분)

실물이나 사진의 설명문을 작성한다. (45 분)

교류학습사례 발신 수신) 스카이프를 사용하여 일본 안의 한국이나 한국 안의 일본을 서로 소개하자
(45 분)

도움이 되는 표현

- よく見ます 자주 봅니다 / 많이 봅니다
- よく聞きます 자주 듣습니다 / 많이듣습니다
- よく食べます 자주 먹습니다 / 많이먹습니다
- よく買います 자주 삽니다 / 많이 삽니다
- とても関心があります 아주 관심이 있습니다

단어

- 食品 식품
- 雑誌 잡지
- 映画 영화
- 店の看板 가게 간판
- ~で (買います) ~에서
- ~に (あります) ~에
- 少し 조금
- ときどき 가끔

과워포인트 교재예 (일본어 학습용)

과워포인트 교재예 (한국어 학습용)

테마	5. 일본 속의 한국, 한국 속의 일본을 소개하자
목표	자신의 가까이에 있는 한국(일본)을 들어서 자신과의 관계에 대해 소개할 수 있다. 상대의 소개를 듣고, 한일 경제적 교류나 인적 교류에 대해 이해를 깊게 한다.
형태	대면

교구 교재	PC(웹카메라), 마이크, 소개할 실물이나 사진
학생이 행하는 활동	<p>1)준비</p> <p>①자신의 가까이에 있는 일본이나 한국에는 어떤 것이 있는지를 브레인스토밍 한다.</p> <p>②리스트로 정리한 것 중 소개할 것을 하나 선택하여, 자신과의 관계도 섞어서 소개문을 만든다.</p> <p>③학급 내에서 소개 리허설을 한다.</p> <p>④소개할 것의 실물이나 사진을 준비한다. (숙제)</p>
참조 프린트	2)스카이프를 사용한 소개
<u>한국어 학급</u>	①스카이프를 기동하고, 웹카메라를 통해 일본의 학생은 「일본 안의 한국」, 한국의 학생은 「한국 안의 일본」에 대하여 소개한다.
<u>일본어 학급</u>	②상대학생에게 물어보고 싶은 것을 학습언어나 모어로 질문한다. (필요에 따라 교사가 통역한다)
	<p>3)반성</p> <p>①소개해 받은 것에는 어떤 것이 있었는지를 체크한다.</p> <p>②알게 된 것으로서 메모한 것을 발표한다.</p>
포인트	한일의 경제적, 인적교류 현상은 어떻게 되어 있는가, 가까운 예를 기초로 생각해보록 촉진한다. 학습언어로의 표현이 어려운 부분은 모어로 말해도 좋다.
변형	<p>과워포인트, 종이 등 매체를 변화하여 행할 수 있다.</p> <p>가까이 일본인이나 한국인이 살고 있는 지역이 있으면, 실제로 가봐서 소개 자료로 하는 것도 좋다.</p>

학생의 반응



한국에서도 같은 것
이 있네.



한국에는 인스턴트잡채는
없네.



찾아보면 주변에는 많은 「한국」이나 「일본」이 있다는 것에 새삼 느끼는 기회가 된 것 같다. 닭은 식품이 한국과 일본의 양쪽에 있거나, 한국의 식품이 일본풍으로 만들어져 팔고 있거나 한다. 먹을 것 뿐만 아니라 서로의 대중문화가 미디어를 통하여 받아들여진 것은 적지 않게 되었다. 스카이프 교류는 실제로 그것을 보여줘서 소개할 수 있는 점이 최대 장점이다. 스카이프 교류가 끝나고 학생이 「피곤하다~」라고 말했다. 웹카메라를 통해 상대에게 열심히 전달하려고 필사적이었던 학생. 그 기분은 충분히 전달되었음이 틀림없다.

日韓比較ミニコーナー

日韓の外食文化